

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cum...
501 Main St.



電話 MU. 1-6513

遺囑

及辦理各種文件
代理買賣業買賣

廣濟堂中西藥局
Wong Chai Tong
122 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 1-8613

◎本店專營
中西著名生
藥材各項
化裝品俱備
兼接製膏丹
丸散快捷妥
當遠近光顧
無任歡迎

伯影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710

家庭照相
結婚照相
護照照相
僑胞晚上惠顧
請先電約

廣珍鐘錶首飾舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

何雅慈油色
執照政府
擅長配製
噴油士德高、鐵紙、
電漆、白、黑、MU 1-6518 地址：舖內
電話：AL 3-3346 五五〇號

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號 舖內
電話 MU 4-3526

蔣玉蓮保險
代理人壽保
險汽車意外
火燭燕梳等
僑胞如有委
託竭誠辦理
服務週到

廣東麵粉廠
NIFY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221

粗麵、炸麵、中西
全蛋、干麵、麵
淨絲、干麵、麵
銀絲、炸麵、麵
零沽發行 歡迎索辦

黃炳超
BING C. WONG

專門商業中西文會計
及填報入息稅
Business Accounting
& Income Tax Service
地址 2221 E. 10TH Ave.
Vancouver, 12, B.C.
電話 AL 5-1431
按月上門服務 依期不誤

司公華強
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
電話 MU 4-9821

經售及修理名
廠傳真機、收
音機及各種電
器、承接大小
電力工程、服
務妥當、價格
克己、保證滿
意

世界旅館
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, 4, B.C.

本號旅館 附設餐館 備有中西
近便宜人 房間清潔 備有衛生
床褥被單 各種新式 水喉冷氣
四季如常 租房久暫 額外減平
特別歡迎

明朗的早晨

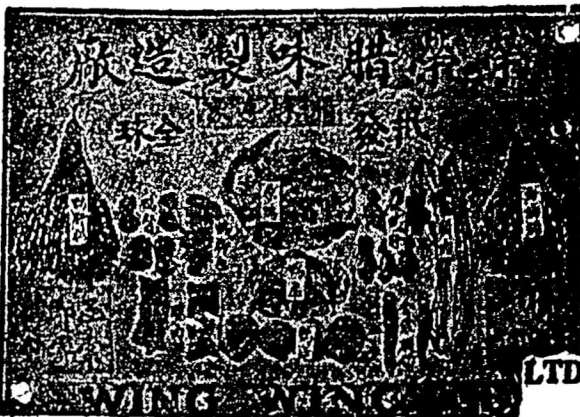
海外文學叢書

藝莎著

「你的大作假如能帶點『鹽味』。」他說。「定能多銷兩三倍。」
嘿。他倒說得對。一說。我馬上想起他常翻印我的作品。幾乎弄得
我忘了飯碗的罪來。
「你的意思是——」
「是。是。想請先生幫忙寫一兩本。要曲折。離奇。還要——」
「還要香艷的。是不是。」我打斷他的話。
「是呀。是呀。」
「好的。一星期後。你帶著稿費來拿稿子。」我一口答應了。「而
且。一定担保你滿意的。」
一星期後。他來拿稿子了。
他翻出其中幾頁。看了一會兒。然後拍案叫絕。
「嘿。你還沒寫上筆名哪。」
「這就是唯一的條件——不用我慣用的筆名。」我說。
他起初覺得有些為難。我看出。他那三百塊錢原是想買我的筆名而
已。但終歸不過我。把稿子收下了。我發了一個與我慣用了名字相諧
音的筆名。
「再見。」我送他走。一個月後你一定會帶著壞消息來找我。」
果然。二十多天後。他來找我了。
「死喇。」他說。「新加坡禁了你的大作。以後凡是本社出版的小
說都禁絕。而且。剛才出門時。還收到警方的傳票。要控告的——」
「黃色。是不是。」我意料中了。
「是呀。你的大作黃色得太過份囉。」
「恩。把貴出版社賠死了。是不是。」
「是呀。」
「那該怎麼辦。」我故意問。
「我也沒法呀。」
「那麼。唯一辦法就是給雜貨舖用米包豆豉啦。」我說。
果然。幾天後。阿桂在買回來的包豆豉的紙包上。

KIO KONG SIK
27 PENDER ST. 髮絲光司公
電話 MU 3-4929

專辦大宗
中國絲綢男女衣
裳。襪。及水松木
簾。窗簾。傢具。蘇杭
絲綢。應有盡有。目
錄。印便函索。即奉
精造
各款小衫。褲。仔。香
襟。領。圍。衣。襪。仔
女。衫。圍。衣。襪。仔
身。格。布。茶。巾。旅。店
床。布。枕。套。毛巾。毯
褲。大。量。買。家
小。衫。平。賣
每。件。壹。元
九。毛。五。仙



458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B.C. 苗 苗 四〇八二一

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

皇帝米 龍皇米
大糯米 大棕葉
栗肉干 涼粉草
咸蛋皮蛋 各種腐乳
甜酸桃菓 消暑醬料
大幫本土瓜菜
鮮肉燒臘
專車送貨 快捷妥當

華發元
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. MU. 1-1549
VANCOUVER, 4, B.C.

即到 大幫
鮮蓮藕瓜
唐山大肉生薑
參時、沙葛、馬蹄！
執手好貨，十足鮮明，
包到滿意。

明達
承接木工油漆
專做裝修門及現代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 AL 5-4700

關伯明
承接裝修土木工
新電話 AL 5-3838

磚樓全層招租
位於片打街西五號三樓。全層招租。地
點適中。陽光充足。空氣清爽。最適令
居所、房、中等家庭之用。
另附有一大房租。便知詳情。
又片打街西九號。吉舖出租。合寫字樓
之用。如有僑胞欲租者。請電
MU 5-8341 或到本報洽商。便知詳情。

店旅大活所喜
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 3-9552

本飯店 位於華區
喜士定東 三四四號
來往便利 招呼週到
時代摩登 床褥清潔
新裝電線 日夜供應
有升降機 上落更便
長住短租 價錢相宜
房間百二 隨時供應
司理朱伯連

女中醫 黎達民
上海醫學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓居街四四五號東方旅館對面
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑 COD
45 GORE AVE. VANCOUVER, B.C.
電話 MU 2-1078

房藥大緬
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話 MU 4-8634

專配西藥
化粧香品
攝影器材
沖晒器材
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永裕

周愛權
精驗各種鐘錶眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver 4, B.C.
電話 MU 5-5938

李和山
承接土木工。裝修。修繕。修理屋頂。
士德高及油漆。價錢公平。
Hudson Lee, 2600 W. 45th Ave
Vancouver 13, B.C. AM 6-2827

紀經漢黃
Wong Horne Agencies
Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
「中西契約文件

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
412 KEEFER ST. MU4-1377

磚樓出賣
近華埠。投資小。獲利大。生
意兼實業。取價四萬一千五百
元。先交現銀二萬元。餘充銀
期。有意者。請移駕或電話至
吳國華辦事處與林昌接洽。
△附設實業樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意焉
吳國華辦事處啓

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B.C.

竹林園酒家
特設外賣部
著名食譜
大筵小酌
諸菜豐美
專車送上
三元五毛以上交易
免費送到府上 快捷妥當
免費送餐時間：下午四時至上午二時

The Modern Way
To Be Traditionally
Correct
The Bouquet
Invitation
Line
Wedding Invitations
，帖謝，帖請種各
。片名，賤信字英凸文